#02
双又翔
SHO FUTAMATA
NANBAKA
THE NUMBERS

CONTENTS

13 BLDG 13, CELL 13 IS BUSY AS USUAL 003

14 SENSING A HUGE STORM COMING SO EARLY IN THE NEW YEAR! 015

15 TURBULENCE!! THE NEW YEAR'S TOURNAMENT, PART 1 027

16 TURBULENCE!! THE NEW YEAR'S TOURNAMENT, PART 2 041

17 TURBULENCE!! THE NEW YEAR'S TOURNAMENT, PART 3 063

18 TURBULENCE!! THE NEW YEAR'S TOURNAMENT, PART 4 087

19 TURBULENCE!! THE NEW YEAR'S TOURNAMENT, PART 5 107

20 TURBULENCE!! THE NEW YEAR'S TOURNAMENT, PART 6 127

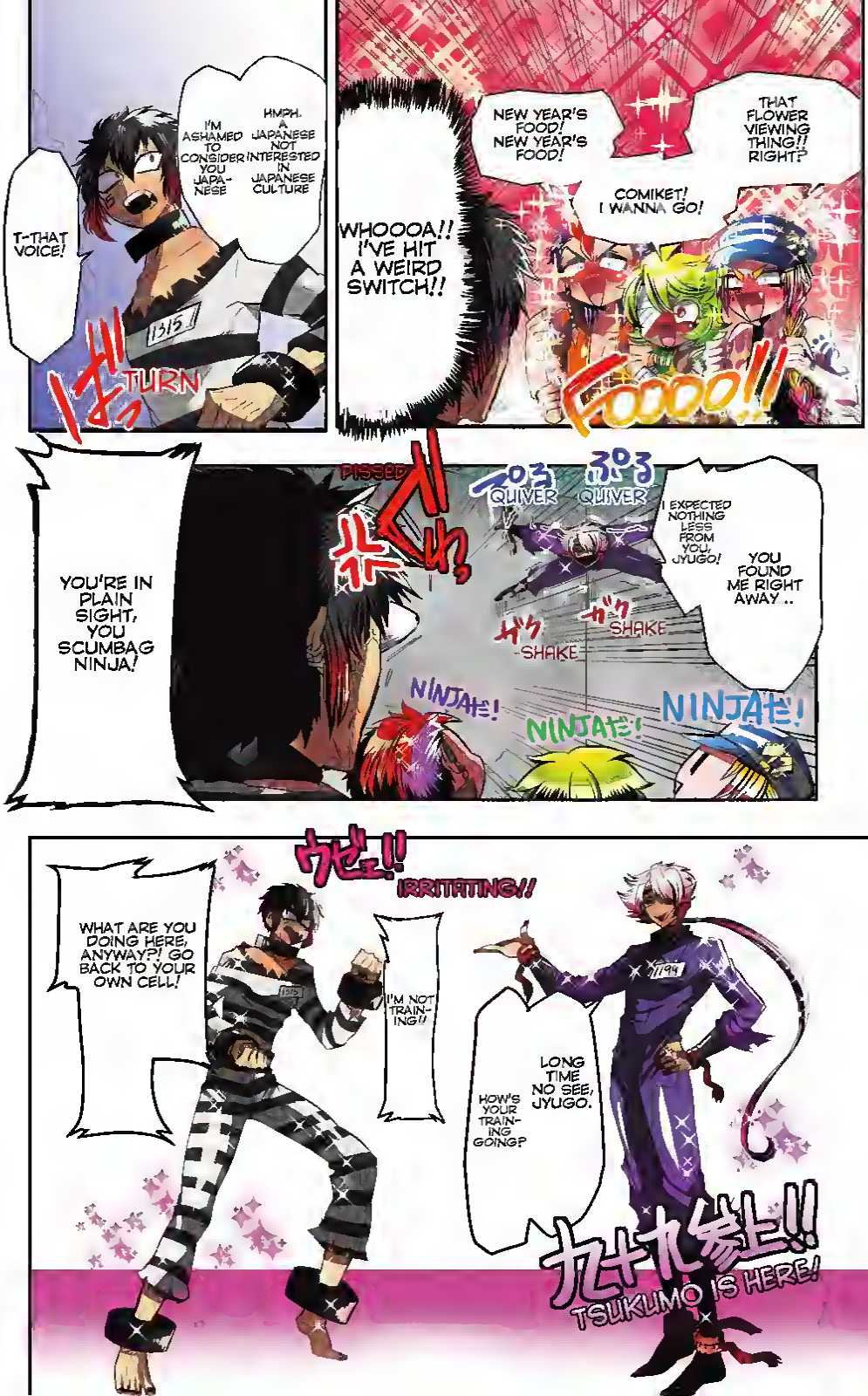
EXTRA! ESCAPE B4 VOL. 2 146

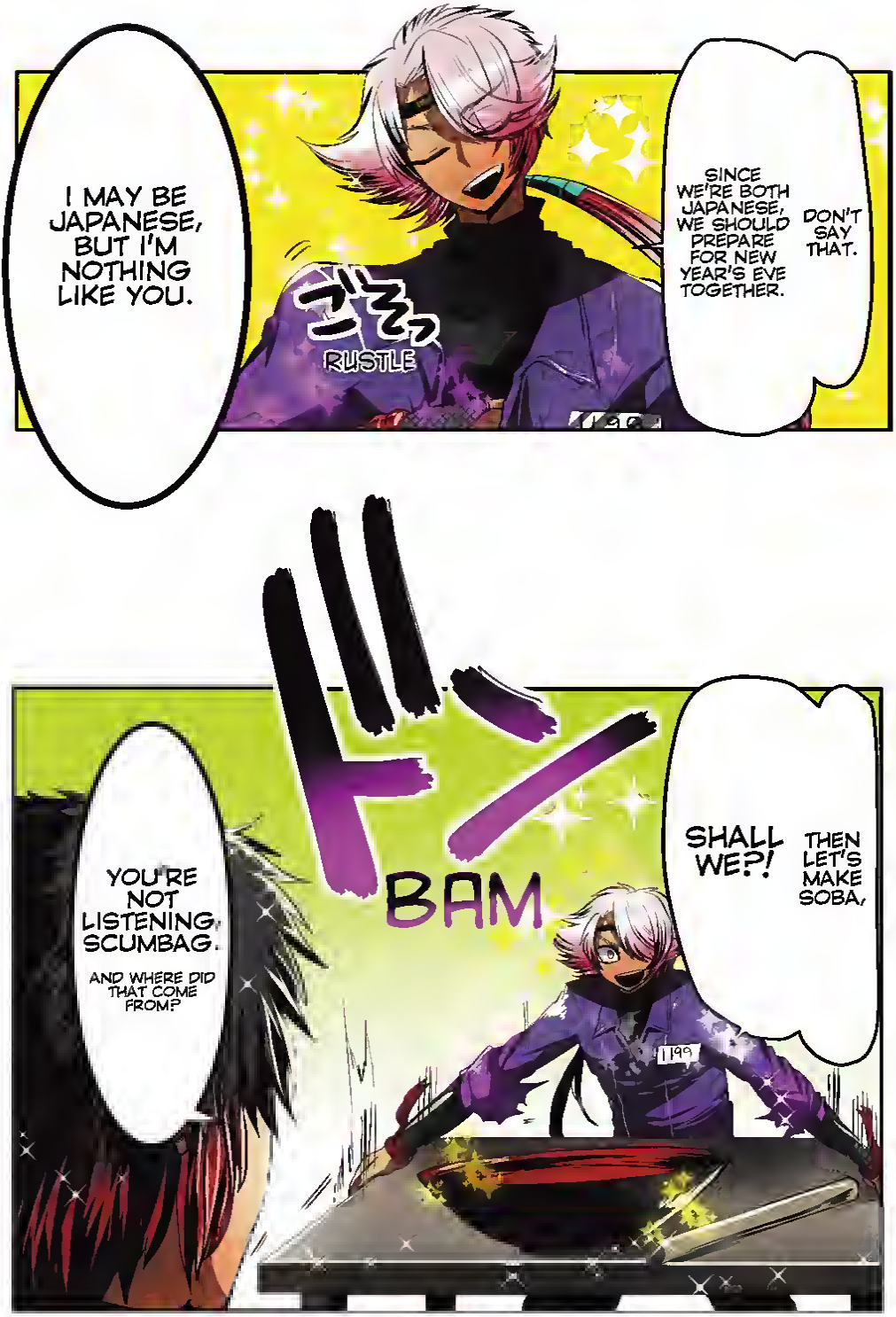
PRISONER X 4 + GUARD X 1 154

2013
Merry Xmas!
南

I'M BACK.
WHAAA?! WHAT'S THIS ABOUT?!
WHACK
CHRISTMAS IS OVER, YOU IDIOT!!
COUGH
WE CAN'T CELEBRATE WITHOUT CHRIST-MAS!
WE CAN FEAST ALL WE WANT AND EVEN EAT CAKE.
CHRISTMAS IS THE BIGGEST EVENT OF THE YEAR
GRIP
GROUP FROM ABROAD
HE'S LIKE A LITTLE KID...
I HAD SO MANY SKITS PRE-PARED...!!
WHILE YOU WERE DOING SOMETHING SEMI-SERIOUS, CHRISTMAS ENDED!
THE Xmas!
WAAH!!

IT'S JUST CHRISTMAS.
...SERIOUSLY?
YEAH. THERE ARE SO MANY OF THEM, I CAN'T EVEN REMEMBER THEM ALL.
I HEARD THERE ARE LOTS OF EVENTS AND FESTIVALS IN JAPAN, RIGHT?!
IN MY COUNTRY, REAL FESTIVITIES BEGIN AFTER CHRISTMAS.
THERE'S NEW YEAR'S EVE COMING UP AND NEW YEAR'S RIGHT AFTER THAT.
YOU JAPANESE, YOU...
シャロニーズめ:
EVER THE PARTY POOPER, AREN'T YOU, JYUGO?
W... WHICH MEANS...
へえ
HMMM
IT GETS WAY MORE CROWDED AND BUSY THAN ON CHRISTMAS
AFTER THAT, IT'S NEW YEAR'S
ONCE CHRISTMAS IS OVER, THERE'S NEW YEAR'S EVE.
JAPANESE EVENT!!


T-THAT VOICE!
I'M ASHAMED TO CONSIDER YOU JAPANESE
HMPH. A JAPANESE NOT INTERESTED IN JAPANESE CULTURE
1315
TURN
WHOOOA!! I'VE HIT A WEIRD SWITCH!!
NEW YEAR'S FOOD! NEW YEAR'S FOOD!
THAT FLOWER VIEWING THING!! RIGHT?
COMIKET! I WANNA GO!
FOOOO!!
YOU'RE IN PLAIN SIGHT, YOU SCUMBAG NINJA!
PISSED
ぷるる QUIVER
ぷるる QUIVER
I EXPECTED NOTHING LESS FROM YOU, JYUGO!
YOU FOUND ME RIGHT AWAY ..
ガク SHAKE
ガク SHAKE
NINJA!
NINJA!
NINJA!
ウゼェ!! IRRITATING!!
WHAT ARE YOU DOING HERE, ANYWAY?! GO BACK TO YOUR OWN CELL!
I'M NOT TRAINING!!
HOW'S YOUR TRAINING GOING?
LONG TIME NO SEE, JYUGO.
九十九参上!! TSUKUMO IS HERE!

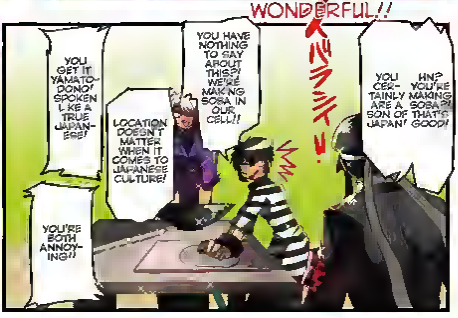

I MAY BE JAPANESE, BUT I'M NOTHING LIKE YOU.
ごそっ
RUSTLE
SINCE WE'RE BOTH JAPANESE, WE SHOULD PREPARE FOR NEW YEAR'S EVE TOGETHER.
DON'T SAY THAT.
ドン
BAM
YOU'RE NOT LISTENING, SCUMBAG.
AND WHERE DID THAT COME FROM?
SHALL WE?!
THEN LET'S MAKE SOBA,
1199

WHY ARE YOU MAKING BUCK-WHEAT NOODLES?
?
THAT GUY'S MAKING THEM, ANYWAY...
OH, RIGHT. YOU GUYS DON'T KNOW ABOUT NEW YEAR'S SOBA.
IN OUR COUNTRY, IT'S CUSTOMARY TO EAT SOBA AT THE END OF THE YEAR.
I HAD NO IDEA.
JAPAN IS SO DEEP.
ドカドカドカドカドカ
THUD THUD THUD

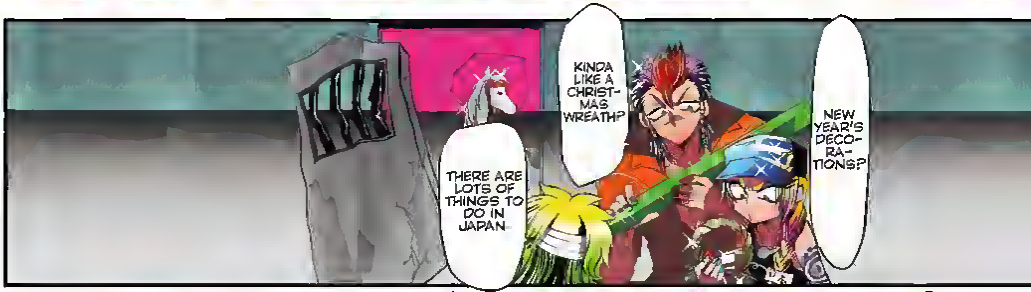
AAAGH!! THE DOOR!!
BANG
ドドドドド
ゴゴゴゴ
HELLO, GENTLE-MEN!! HOW ARE YOU?!
馬!?
A HORSE!?

NO-BODY ASKED ABOUT THAT!!
HORSE
午
THIS IS MY HORSE, YAMA- AH, TORU. YES. IT'S THE YEAR OF THE HORSE NEXT YEAR, AFTER ALL!
SHINE

OH, RIGHT!
SO, WHY ARE YOU HERE, YAMATO?


WONDERFUL!!
YOU GET IT YAMATO-DONO! SPOKEN LIKE A TRUE JAPANESE!
YOU HAVE NOTHING TO SAY ABOUT THIS?! WE'RE MAKING SOBA IN OUR CELL!!
YOU CER-TAINLY MAKING ARE A SOBA OF THAT'S JAPAN! GOOD!
HN? YOU'RE A SON OF
LOCATION DOESN'T MATTER WHEN IT COMES TO JAPANESE CULTURE!
YOU'RE BOTH ANNOY-ING!!

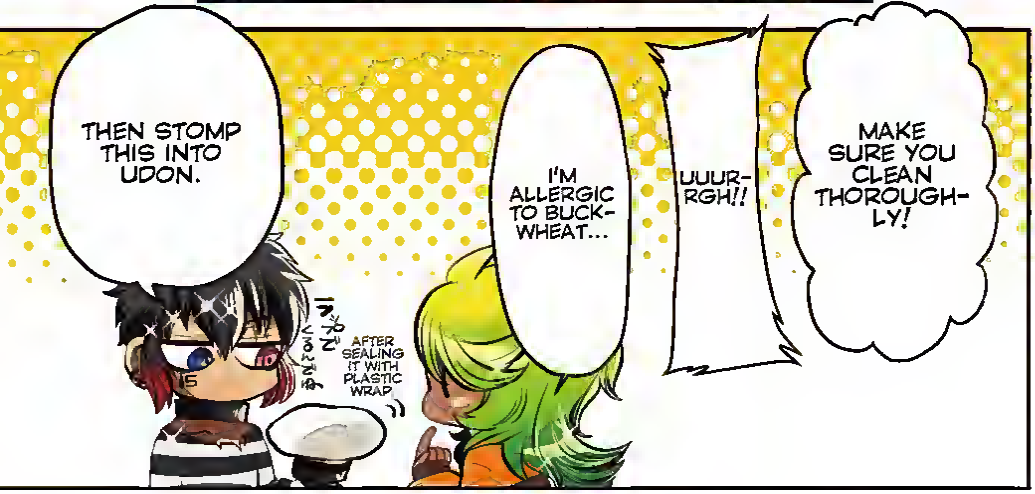
SO I'M GOING AROUND TO EACH ROOM!
WE WANT EVERYONE TO CREATE DECORATIONS FOR NEW YEAR'S!

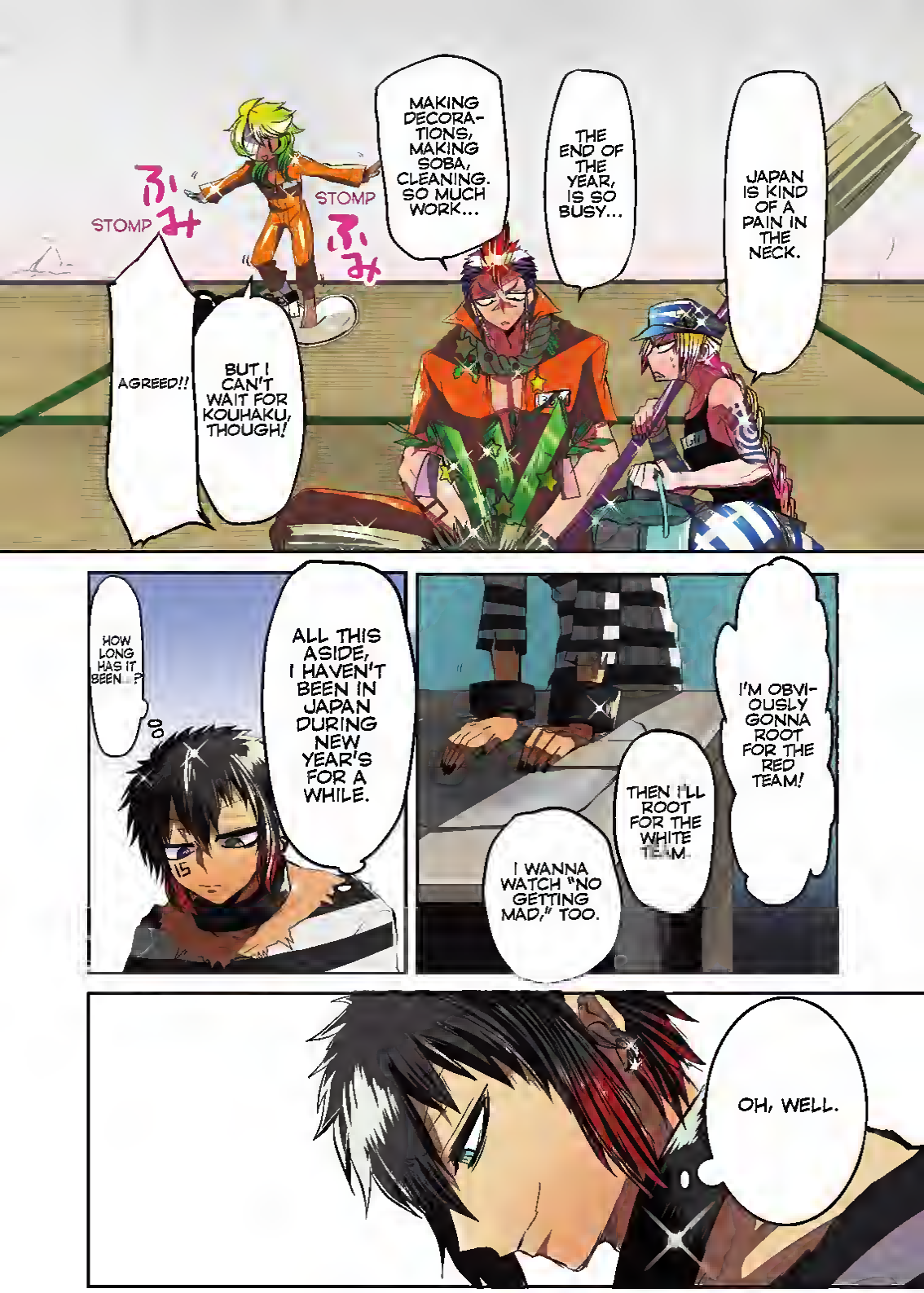

THERE ARE LOTS OF THINGS TO DO IN JAPAN
KINDA LIKE A CHRISTMAS WREATH?
NEW YEAR'S DECORATIONS?

NOW YOU, SEITAROU? WHAT'S UP?
HUH?! WHY IS THE DOOR BROKEN?!
EXCUSE ME!!
AH, RIGHT!

JAPANESE END OF YEAR
日本の年末
BAM
バ
大掃除
CLEANING
SO I BROUGHT CLEANING SUPPLIES!
WE WOULD LIKE EVERY-ONE TO CLEAN THEIR ROOMS FOR THE END OF THE YEAR.

IN JAPAN, IT'S CUSTOMARY TO CLEAN AT THE END OF THE YEAR
WHY ?!
what?
??
C CLEAN-ING?
why?!


THEN STOMP THIS INTO UDON.
AFTER SEALING IT WITH PLASTIC WRAP
I'M ALLERGIC TO BUCK-WHEAT...
UUUR-RGH!!
MAKE SURE YOU CLEAN THOROUGH-LY!


JAPAN IS KIND OF A PAIN IN THE NECK.
THE END OF THE YEAR, IS SO BUSY...
MAKING DECORATIONS, MAKING SOBA, CLEANING. SO MUCH WORK...
STOMP ふみ
STOMP ふみ
BUT I CAN'T WAIT FOR KOUHAKU, THOUGH!
AGREED!!
I'M OBVIOUSLY GONNA ROOT FOR THE RED TEAM!
THEN I'LL ROOT FOR THE WHITE TEAM.
I WANNA WATCH "NO GETTING MAD," TOO.
ALL THIS ASIDE, I HAVEN'T BEEN IN JAPAN DURING NEW YEAR'S FOR A WHILE.
HOW LONG HAS IT BEEN...?
OH, WELL.

NOW YOU, HAJIME? WHAT'S NEXT? YOU WANT US TO WRITE NEW YEAR'S POST-CARDS?
あーあ…
GEEZ
HEY, WHY IS THIS DOOR SO THOR-OUGHLY DE-STROYED?
NO.
ヒタヒタ
SMASH
I KNEW IT WAS POINT-LESS TO MAKE IT IN HERE!!
I CAME HERE TO INFORM YOU THAT YOUR WORK TODAY IS TO MAKE SOBA IN THE CAFETERIA.
ベシッ
SPLAT

BUILDING 13
SUPERVISING OFFICER

HAJIME SUGOROKU

THE STRONGEST MAN IN NANBA

FAVORITE COLOR:
CRIMSON

TRADEMARK:
ALWAYS FEELS PAIN IN HIS STOMACH

EYES:
DARK RED